

近日與協會同仁應邀出席印尼僑生聯誼會，假中原大學舉辦年度運動大會暨幹部改選，參加人數有五百餘人。他們均來自全台各大學院校，大家相聚一起和樂融融充滿青春活力，仿佛又重現當年在學時身影。在閒話家常中，他們得悉我們是半個世紀前回台升學的老僑生時，個個大呼不可置信。

自從印尼政府開放華文禁制之後，近年來馬政府對海外僑教政策也有重大改變，如增添招生名額、編訂新教材、培訓師資、交換國際學生等項目，實施成果良好。這對華文園地荒蕪多年的印尼華人而言，將有更重大深遠影響與期盼。

目前印尼華裔對華文教育日見重視，各地補習班林立，回台升學人數成長快速，這是可喜現象。不



過在我接觸交談中，仍然發現除華文程度參差不齊外，多數皆能操持著不甚流利的國語交談，雖然有些同學辭不達意、或欲語還休、或不敢開口等情況，這些現象對我而言並不陌生。國立台灣師範大學，每年利用暑期都有辦理海外僑生語文進修班，為期一個月，給予國語文基礎訓練，我曾多次參加開結訓典禮，發覺時間雖短成效不錯，年輕人學習能力很強，同學們唯一反應是要「開口說國語真難」。中文被公認最難搞懂的是四聲，學習國語注音最大功用，是「由音入字」發語精準，掌握住注音便容易下手。

談到說國語對僑生而言，相信大家都有戚戚焉。在海外僑校多數雖是採用國語授課，卻與標準相距甚遠，例如在印尼，因為老師多為廣東籍（廣東有廣府、潮州、客家三大語言），帶著濃厚的方言鄉音腔調，當然也極少人會去教注音符號。東南亞地區僑生國語雖不標準，至少在語言使用表達上不會感到困難。像港澳地區學校上課採用粵語方言，一旦要說國語，當然就會詰屈聱牙有口難開，所以才有諺語：天不怕地不



怕，最怕老廣說官話。中國幅員廣大方言複雜，南腔北調要如何去串連溝通建立共識，有大家共同使用的語言，需要高度智慧與耐心，緩慢推動演進，絕非一朝半夕能達成。

一九五一年台灣省教育廳下令各級學校應以「國語」教學，禁用「方言」，成立國語推行委員會，三申五令嚴格推行，連聘用教師都應考慮其國語程度，太差的不予聘用。當年師大是全省唯一中等學校教師培訓中心，所以師大學生一律必修國語學分。這規定對本地學生困難不大，對僑生同學便慘兮兮了。尤其就讀國文系學生，身負語文教育使命，要求特別嚴格。記得國語考試分筆試與口試兩種，國文系與他系不同的是口試部分。當口試時一人獨坐面對老師，要在三分鐘內唸完試卷上一百個單字，祇有注音符號沒有國字在旁的測驗，號稱是第一次創舉。我是在民國四十六年進入師大國文系就讀，很不幸便躬逢其盛。記得口試時緊張萬分，唸不到幾個字時間已到，腦中一片茫然走

出試場的慘狀，迄今記憶猶新。後來聽到班上有一半同學皆遭滑鐵盧，甚至擔任話劇社社長的也被淘汰，心中才稍感安慰，說來也真是幼稚可笑。

我讀師大才正式開始接觸國語注音，筆試較為容易，像上述這種限時口試方式有幾人能口易過關，造成許多僑生因重修而歷盡折騰，幸得學校不久也就宣佈取消。經過這次教訓，後來我在教書上課前常會先告訴學生：有關注音部分以黑板上寫的為準，不要聽我說的，半路出家鄉音難改，實出於無奈之事。

### 一個現代化

國家，必須要有大家共同使用的語言。台灣推行



國語已普遍化，在學校說「方言」即被各種方式處罰的場景，早已成歷史回憶。今為尊重維護各族群及地區文化特性，政府更逐漸走向多元化的語文教育，自八十年代起推行本土語言（台語、客語、原民語等）政策，還我母語運動也日見成效。

現今衆多海外華人也同樣普遍使

用國語（有些地區稱作華語），由於文化經貿頻繁交流發展等因素，更帶動世人學習華語華文的熱潮。相信在兩岸共同努力推動下，華語文將成為世人共同採用的趨勢已不可阻。走筆於此，我們必須肯定推展國語文教育的龍頭「師大國語文教學中心」，數十年來培育出無數人才，遍佈世界各地開花結果的貢獻。我國從秦代以來實踐了「書同文」的目標，如今「音同語」的理想，歷經千百年艱辛掙扎而露出曙光，一旦水到渠成，將是中華文化發展史上，最空前而光輝的記錄，讓大家拭目以待吧！

此外，對當年推動國語運動的諸多元老中，有位國寶級大師——王壽康教授特別令人懷念難忘。他老人家一生從事國語文教育工作，尤其對台灣國語教育的推展貢獻良多，投入無數心血功不可沒。例如：籌辦師大國語教學中心、創辦並主持全省小學生無人不知的「國語日報」、全台唯一的一套有注音符號銅模子，是他辛辛苦苦從北京帶來等等。

王老師是河北人，說話字正腔圓鏗鏘有力，我們原本視上國語課為畏途，



卻因是王老師親自授業，在課堂上幽默風趣，循循善誘如沐春風，毫無大牌教授心態。最記得他常搖頭微笑說：「你們這些僑生呀！」臉上充滿無限寬容與愛心，令人感受深刻。代表國家級的運動員被稱為「國手」，我們便尊稱王老師是「國嘴」。很惋惜老師僅上了一學期的課便中風不起，最後失卻語言表達能力，我們固然失去良師授教機會，更是國語文界的重大損失。

王壽康教授二公子王正方先生，家學淵源，多才多藝。台大電機系畢業，赴美取得電機博士學位，歷任工程師、教授等職。中年後毅然投入電影事業，集編、導、演及製作於一身，作品深受肯定，獲獎極多。近年回台定居著書立說，將其多采多姿的人生經歷，透過細膩筆觸，喜怒哀罵揮灑自如，寄寓真切深刻。彷彿將其尊翁當年妙語連珠的言辭，詼諧幽默的風範，又重現人們心底，讀來溫馨感人，特予記述。